



Division of Family and Children Services



အစီအထာကွပ်မားအတြကု ဝေါ်ကွဲး

ဒိုဒ်ဒ် အတြကုအထာကွပ်မားရသည့် ဗဟိုအစိုးရဌာနရုံးမားက စိစစ်တညာပူပီကောသ်းပူပီမညာ ဖုဖစူဗေဇာကောသ်း ကြိးဒိုဒ်ပု နားလညာပူပီ သေဘာတူပါသည။ အခွဲကွဲးကွဲးကို ယခင် (သို့) လက်ီ အလှူပွဲးထံမွ ရယူထားကောသ်း ရယူထားဒိုဒ်ပု။ ကြိးဒိုဒ်ပုဝင်ငြိးဒိုဒ်ပု အလှူပူဝ်းဆိုင်က အေဗေဇာကောသ်းအရာမားအား စံစမ်းစရူဆေးမညာဖုဖစူဗေဇာကောသ်း နားလညာပူပီ။ Food Stamps ဒိုဒ်ပု/သို့) မဟုတု TANF အစီအစဉ်တို့ကွဲးအတိုဒ်း ကြိးဒိုဒ်ပု၏ အေဗေဇာအတြကု မညာညာဝေပျာဒ်းလဲကွဲးကွဲးမဆိုင် ကြိးဒိုဒ်ပု သတင်းပူပီ) ပါလိမ့်မည။ အကယု၍ သတင်းအခွဲကွဲးလကု တစ္စာ မမန္ကန့်နှင့် မမန္ကန့်သော သတင်းအခွဲကွဲးလကွဲးကို သိလဲကုပုဖိုဒ် ပေးအယူညာအတြကု ခံစားဒိုဒ်ပု မာ်း ဝေါ်ကွဲးနည်းကောသ်း ဝေါ်ကွဲးနည်းထြားဒိုဒ်ပု (သို့) ခံစားဒိုဒ်ပုမားကို ပျာဒ်းပယုကောသ်း ပျာဒ်းပယုဒိုဒ်ပုမညာ ကြိးဒိုဒ်ပုဖျား ဖုဖစူဗေဇာကောသ်းအရ တရားတြဆိုင်ကောသ်း ဖြုဆိုင်ဒိုဒ်ပု (သို့) အစီအစဉ် ထုတယုကောသ်း ထုတယုဒိုဒ်ပု။ အကယု၍ ကြိးဒိုဒ်ပုမညာ မမန္ကန့်သော သတင်းအခွဲကွဲးလကွဲး ပေးအယူ (သို့) သတင်းအခွဲကွဲးလကွဲး ဖုံးကြဲပျာဒ်း ကြိးဒိုဒ်ပုဖျား တရားတြဆိုင်ဒိုဒ်ပုဖျားကောသ်း ကြိးဒိုဒ်ပု နားလညာပူပီ။ အကယု၍ ကြိးဒိုဒ်ပု၏ ဝေါ်ကွဲးနည်း လူဝေတြကုမေဗေဒ်ပုဒ် (သို့) သက္ကမားတို လူဝေတြကု မေဗေဒ်ပုဒ်ပုဒ် ကြိးဒိုဒ်ပု၏ ကုကွဲးစရိတ်အခိုကွဲး ကြိးဒိုဒ်ပု DHS-DFCS, အားပျာဟပုရန် ပါတြိကွဲးဒိုဒ်ပု/သို့) မဟုတု ဒ်းတိုကုမို အတညာပူပီပေးရန် ပါတြိကွဲး DHS-DFCS အေဗေဇာ ကြိးဒိုဒ်ပု၏ Food Stamp ခံစားဒိုဒ်ပု၏ ပမာဏကို ဖြုကွဲးကွဲး ထုကွဲးစရိတ်ကွဲး ထညာထြား၍ ဖြုကွဲးကွဲးမညာ မဟုတုဗေဇာကောသ်း ကြိးဒိုဒ်ပု နားလညာပူပီ။

ထိုဒ်းပုမဲလကွဲး	ရတြိ
အကယု၍ လကွဲးကွဲး 'X' ဟုထိုဒ်းလှိုင် သကဝေ၏ထိုဒ်းပုမဲလကွဲး	ရတြိ

ကြိးဒိုဒ်ပုအတြကု Food Stamps သို့) မဟုတု Medicaid ကိုဝေါ်ကွဲးပေးရန် တစုဒ်းတစုယောကွဲး ကြိးဒိုဒ်ပု ဖြေခဲယုဒိုဒ်ပုငါသလား။

အကယု၍ တစုဒ်းတစုယောကွဲး သဒ်းဝေါ်ကွဲးကွဲးကု ဖုဖညာခြကုပေးပေးလှိုင်လှိုင် သဒ်းလူဝေတြကု မေဗေဒ်ပုဒ်ပုဒ်ကွဲးဆိုင်ကွဲးပေးပေးလှိုင်လှိုင် ဒိုဒ်ပု/သို့) မဟုတု သညာ ဆိုင်ပု/မထြားဒိုဒ်ပုမညာအခါ သဒ်း EBT ကတုပုဟားကွဲးသုံး၍ အစားအစာယုပေးပေးလှိုင်လှိုင် ဤအပူပိုဒ်းကွဲးသာလှိုင် ဖုဖညာခြကု။ အကယု၍ သညာ Medicaid အတြကု ဝေါ်ကွဲးကွဲးလှိုင် သဒ်းကွဲးပူပီ: ဆေးဝါးဆိုင်ကွဲးအကူအညီအတြကု ဝေါ်ကွဲးကွဲးရန် လူတစုဒ်းထကွဲး၍ သဒ်းထြားဒိုဒ်ပု။

အမညာ - _____ ဖုနး - _____
 လိဖွာ - _____ တိုကွဲးနး - _____
 ဗမိဒ် - _____ ပုပညာယု _____ စာတိုကွဲးယုမတု _____

အမညာ - _____ ဖုနး - _____
 လိဖွာ - _____ တိုကွဲးနး - _____
 ဗမိဒ် - _____ ပုပညာယု _____ စာတိုကွဲးယုမတု _____

Medicaid အတြကု ဤပုပူပီ: သဒ်း Medicaid ကတု မိတ်စရူဆေးလှိုင် ပေးထားရန် သဒ်း လှိုင်လားပါသလား။ လှိုင်လားသညာ မလှိုင်လားပါ။

For Office Use Only (ရုံးပူပိုဒ်းဆိုင်ကွဲးအတြကွဲး) Date Received: _____



အစီအထာကွပ်မားအတြက ဝေလွာ်ကွား

ကြံးဝုပု Food Stamps ဂုမနုပုမန္တန္တံ ရၢ်ရန အရညာ်းမိသလား။

သငု Food Stamps ကုမိ 7 ရကွာ်တြး ရၢ်းဝုမု မရၢ်းဝုမု စိစရန္တတြက ဝေလွာ်ကွားသုးဝု အိမုထောဝုဝုးအေဗုကုး ဤဝေမးတြးမားကုမိ ဝေပုဆုပိ။

1. သငု သုမုမု အိမုထောဝုဝုးဝုးသည ကူးဝေပုကုးလာသု သုမုမုမု ရာသီအလုမု လယာလုယး တစုးပုဖစုသလား။

ပုဖစုသည။ မုဖစု။

အကယုၢ် ပုဖစုမု မညာ်းညး _____

2. ဤလအတြက လကံ့ရၢ်လိမုမုမညပုဖစုည စုစုပိးဝုး တန္တံးတစုတညး ရၢ်ရသညးဝုဝု မညာ်းညး။ \$ _____

အလုမုကုမိဝုတညးဝုဝု _____ အလုမုကုမိဝုဆုးသညးဝုဝု _____

လခးနး _____ တစုတန္တံးလုယုညးနးရၢ်းမား _____ wk/bi-wk/semi-mo/mo (တစုကုမိစကုဝုဝုးတြးပိ)

3. ဤလအတြက လကံ့ရၢ်လိမုမုမညပုဖစုည စုစုပိးဝုး တန္တံးတစုတညး မရၢ်ရသညးဝုဝု မညာ်းညး။ \$ _____

မရၢ်ရသညးဝုဝုအမိးအိစး _____ မရၢ်ရသညးဝုဝုအမိးအိစး _____

ပမာဏ _____ wk/bi-wk/semi-mo/mo (တစုကုမိစကုဝုဝုးတြးပိ)

ပမာဏ _____ wk/bi-wk/semi-mo/mo (တစုကုမိစကုဝုဝုးတြးပိ)

4. ဤလအတြက ရၢ်ရသညးဝုဝုဝုးမရၢ်ရသညးဝုဝု စုစုပိးဝုး မညာ်းညး။ \$ _____

5. ဝေသားပုဖစုစေ သုမုမုမု ဘတြကုပုဖစုစေ သုးဝုဝု သုးဝုအိမုထောဝုဝုး ဤဝေမးတြးမားကုမိ မညာ်းညး။ \$ _____

6. လစုပေပရ သညး သုးဝုအိမုမု အိမုမုကုးဝုပုဝု အိမုမုခး ဝုဝုဝု/သုမုမု အိမုမုမုဝု ပမာဏမညာ်းညး။ \$ _____

7. ဤလအတြက သုးဝု လုပုစု ဝေရး ဝုဝုဝု/သုမုမုမု အုးအသုးအဆာ်း၏ စုစုပိးဝုး ပမာဏ မညာ်းညး။ \$ _____

(စုစုပိးဝုးပမာဏတြက ဝေသုးကုးကုးနးဝုဝု ဝေကုးကုးမားကုမိ မထညးတြးပိးဝုဝု)



အစီအထူကွပ်မ်းအကြံကု ဝေလွံကွေး

1. အျားခရိုင် သို့မဟုတ် ပျံပွဲယွဒ်တြင် မညွှင်းအထူကွပ်မ်းကိုမဆိုင် တစုဝေးကုဝေးကွ လကွဲရရှိခဲ့ပါသလား။ ဟုတ်သည် မဟုတ်

အကယု၍ ဟုတ္တိုင်

မညွှင်ကွေး - _____

မညွှင်းခေန်ရာကနည်း - _____

မညွှင်းအစိန်နည်း - _____

2. 8/22/96 ရကွေန်ကျိုင်ဝေး တစုခေန်ရာထူကွိုင်ဝေး ခေန်ရာမ်းတြင် FS အထူကွပ်မ်းကို တစုပိညွင်းရရန်တြက ဟုတ်သည် မဟုတ် တစုခေန်ရာထူကွိုင်ဝေး မိမိတိုမညွှင်းခေန်ရာတြင် ခေန်တိုင်ခေန်ရာကွေးခေန်ရာ မညွှင်ကွေးမညွှင်းခေန်ရာကွေး မညွှင်းခေန်ရာကွေး ဝေးပျံပွဲယွဒ်တြင် ပျံပွဲယွဒ်တြင်ရသလား။ (Food Stamps အတြကွေး) ဟုတ်သည် မဟုတ်

အကယု၍ ဟုတ္တိုင်

မညွှင်ကွေး - _____

မညွှင်းခေန်ရာကနည်း - _____

မညွှင်းအစိန်နည်း - _____

3. ဝေလွံကွေးသညွှင်းခေန်ရာကွေး 30 အတြင်း သင့်အိမုထောင့်စုခေန်ရာခေန်ရာထူကွိုင်ဝေး မိမိသေတာအေလ်ကွ အလုပ်ကွေန်ရာကွေး သို့မဟုတ် တစုခေန်ရာ နာရီ 30 ထူကွေးကွေးဝေးအောင့် သူ/သူမ၏ အလုပ်ကွေးကို မိမိဆုံးအေလ်ကွ ဝေလွံခေန်ရာကွေး။ (အစားအစာအထူကွိုင်ဝေး (Food Stamps) ဝေလွံ TANF အတြကွေးလွိုင်) ဟုတ်သည် မဟုတ်

ဟုတ်သည် မဟုတ်

အကယု၍ဟုတ္တိုင် မညွှင်ကွေးတြကွေး။ _____

သူ/သူမသည် အဘယုခေန်ရာကွေး အလုပ်ကွေးကွေး။ _____

4. တစုခေန်ရာကွေး ကွိုင်ယုဝေလွံသလား။ ရရှိကွေးကွေး ကွိုင်ယုဝေလွံခေန်ရာကွေး အထူကွေးကွေး ဝေးကွေးပျံပွဲတြကွေးပျံပွဲ။ ဟုတ်သည် မဟုတ်

မညွှင်ကွေး - _____

ဝေးကွေးမညွှင်း ရတြ - _____

(တြကွေးခေန်ရာကွေးသညွှင်း Food Stamps အတြကွေး ဝေလွံကွေးသွင်းမညွှင်း မသညွှင်းတြကွေး)

5. Medicaid အတြကွေး - သင့်အိမုထောင့်စုခေန်ရာကွေး တစုခေန်ရာကွေးတြကွေး လွိုင်သညွှင်း ၃ လအတြကွေး မေးခေန်ရာသေးသညွှင်း ဝေးဝေးတြကွေးတြကွေးပျံပွဲ စာ တစုခေန်ရာ ရှိပါသလား။ ဟုတ်သည် မဟုတ်

ဟုတ်သည် မဟုတ်

(တြကွေးခေန်ရာကွေးသညွှင်း Food Stamps သို့မဟုတ် TANF အတြကွေး ဝေလွံကွေးသွင်းမညွှင်း မသညွှင်းတြကွေး)

6. Food Stamps သို့မဟုတ် TANF အစီအစဉ် တစုခေန်ရာကွေးထူကွေးထူကွေး ဝေးကွေးခေန်ရာကွေး။ ဟုတ်သည် မဟုတ်

ဟုတ်သည် မဟုတ်

အကယု၍ ရှိရင် -

a. မညွှင်ကွေး - _____

b. မညွှင်းခေန်ရာကနည်း - _____

7. တစုခေန်ရာကွေးထူကွေး ပျံပွဲယွဒ်တြကွေး တစုခေန်ရာကွေးတြကွေး သို့မဟုတ် အကွေးထူကွေး ဝေးကွေးထူကွေးထူကွေး။ (Food Stamps သို့မဟုတ် TANF အတြကွေး) ဟုတ်သည် မဟုတ်

ဟုတ်သည် မဟုတ်

အကယု၍ရှိလွိုင် မညွှင်ကွေး - _____

8. တစုခေန်ရာကွေးထူကွေး အစုခေန်ရာကွေး သို့မဟုတ် ပါရိုင်ခေန်ရာကွေး စညွှင်းကွေးခေန်ရာကွေးကို ဝေးကွေးထူကွေးထူကွေး။ (Food Stamps သို့မဟုတ် TANF အတြကွေး) ဟုတ်သည် မဟုတ်

ဟုတ်သည် မဟုတ်

အကယု၍ရှိလွိုင် မညွှင်ကွေး - _____



အစီအထာက္ခပံ့မားအတြက္ ေလွာက္ကား

ေလွာက္ကားသူနားဝိုဏ်းအိမ္ထောငွေဝိုဏ်း အားလုံး၏ ဝငြေ အေဘုကား ကြံးဝိုဏ်းပံ့ပိုးအား ေလျာပူပါ။

သင (သို့) သငေလွာက္ကားပေးေသာအိမ္ထောငွေဝိုဏ်း တစ္ဆီးသည လုပ္မား၊ လခေငြမား၊ ထပေဆာငးရိေသာ ေဘာနပေငြ၊ မိမိကိယျိုငြပုနး၊ လံးခိေရ/ရထားပိုေဆာငးရ၊ အစပိမးစား၊ အျားေသာ မသန္နမးမ၊ ဖိငြေအဝငြေ ပငြေငြေ၊ အလုပ္ကူ၊ ကေလးေထာက္စရိတ၊ ေထာက္ေဘုကားေငြမား၊ အျားသားထံမွရေသာေငြ၊ အလုပ္မားေထာက္ေဘုကား သို့မဟုတ မညညးအျားေသာ ဝငြေကိမဆို ကဲ့သို့ေသာ ဝငြေ လက္ခရိပါသလား။

ဝငြေငြိေသာ အိမ္ထောငွေဝိုဏ်း အမည	ဝငြေအပိမးစား	အလုပ္ကူမည/ဝငြေအရငးအျမစ	လစဉ္မာထ (ပျမတို့)	ဘယးန္တကိမ္သနညး (လစဉ္မးစက္ကကိမ္ အပတ့)	တစ္ဆီလ်ငြိေသာအေငြ	တစ္ဆီင နာရိေပါငး	အေဘုကားေငြ ပေးေသာေငြမံ့

ေလွာက္ကားသူနားဝိုဏ်းအိမ္ထောငွေဝိုဏ်း၏ ကန္တစရိတ္တားလုံးအေဘုကား ကြံးဝိုဏ်းပံ့ပိုးအား ေလျာပူပါ။

သငညီသားစုဝတ္ထု မိမိေသာကေလး သို့မဟုတ မသန္နမးေသာ လူခကီးတစ္ဆီးအတြက္ ေစာငးေရွာက္ ပေးပါသလား။ ပေးသည မေးပါ

အကယျ၍ရိလ်ငြေ ေအာက္ခယားကြက္ခိ ပျမညးတြက္။ (ပျမတမ္းအတြက္ တစ္ဆီင ၂၀၀ ေကာ်လ်ငြေ သက္ခေအေထာက္ထားပူပါ)

ေစာငးေရွာက္လုအပ္ပ	ေစာငးေရွာက္အတြက္ပေးေဆာ န်	ေစာငးေရွာက္အတြက္ အေဘုကားအရာ	ပေးေဆာန္တ၏ အမည/နံပါတ	ပေးေဆာန္တအားပေးေခံသည့ပ မာထ	မညးကလ်ငြ တစ္ဆီ ပေးေဆာငြနညး။

သင့ထံခိုလ်းေနေသာကေလး (သို့) ခ်ိတ္တေနေသာ မိသားစုဝတ္ထုတြက္ လမးစရိတ သငပေးထားမးမားရိပါသလား။ ရိပါသည မရိပါ

ထိုအသုံးစရငးတြ ထိုကေလးအားဘုကညးရမးအေငြပါဝငြပါသလား။ ပါပါသည မပါဝငြပါ
မပါရိလ်ငြေ ေနာက္ခယားေခံရမးပေးပါ။ တစ္ဆီတြငး စုစုေပါငး မည့မိင ေမာငးေရွာက္ပါသနညး။ _____

အသက္ 60 သို့မဟုတ 60 အထက္ သို့မဟုတ မသန္နမးသူ တစ္ဆီးခီး ေဆးကုသမးအတြက္ ကန္တစရိတ္တိပါသလား။ ဟတ္ထည မဟုတ အကယျ၍ရိလ်ငြေ ေအာက္ခယားကြက္ခိ ပျမညးတြက္။

မိသားစုဝတ္ထု ကန္တစရိတ္တိသူ	ကန္တစရိတ္တိအိစား (ဆရာဝနးေငြေတြ/ရနး ေဆးရံပူရနး ညးန္တကားေသာေဆး၊ မိမိကယား(သို့)ကနးမားေရးအာမံပရိမိယ်မား)	ပေးဆပ္န့ေငြပမာထ	ပေးဆပ္န့ေငြရိေခံ ရိ/မရိ	ပေးသည့ေငြ	အမမံေမွပမညး။ ပေးမည/မေးပါ

အသက္ ၆၀ သို့မဟုတ ၆၀ အထက္ သို့မဟုတ မသန္နမးသူ တစ္ဆီးခီး ေဆးကုသမးအတြက္ သြားလာရန္နစရိတ္တိပါသလား။ ရိပါသည မရိပါ

အကယျ၍ ရိလ်ငြေ ေအာက္ခယားကြက္ခိ ပျမညးတြက္။

သြားလာသည့ ရန္ကုန္	ေမာငးေရွာက္ေခံရေပါငး ခရီးမိင	အငြးယာဉ္ တက္ကး၊ ယာဉ္မား၊ တညးခိုခ
(ဆရာဝန သို့မဟုတ ေဆးရံးသြားရနး ေဆးသြားယူရနး)		



အစီအထာက္ခံပံ့ပိုးအကြံပြုစေ့ကွေး

စေ့ကွေးသုံးစွဲသူ အိမ်ထောင်ဖွဲ့ထားသည့်အားလုံး၏ အသုံးစရိတ် အားလုံးအဖူအညီ ကြံ့ခိုင်မှုပံ့ပိုးမှုအား ပုခိုက်၍လျှော့ချပါ။

အိမ်ထောင်ဖွဲ့တစ်နှစ်တစ်နှစ်အတွက် အိမ်ထောင်ဖွဲ့သူတို့၏ စရိတ်အား ကျွန်ုပ်တို့က စစ်ဆေးပေးပါမည်။ ဤစရိတ်အား ကျွန်ုပ်တို့က စစ်ဆေးပေးပါမည်။ ဟုတ္တည်း မဟုတ်ပါ
အကယ်၍ ဟုတ္တည်း အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပါက ဖြစ်ပါမည်။

ပေးရန် တာဝန်ရှိသူ အိမ်ထောင်ဖွဲ့သူ	ကလေးစရိတ်ပေးခံရသူ ကလေးအမည်	ပေးရန် တာဝန်ရှိသူ ဝင်ငွေပမာဏ	အမှုအရာပေးသူ ဝင်ငွေပမာဏ	ကလေးစရိတ် မဏ္ဍိုင်ထဲသို့ ပေးရန် သင့်အား

အကယ်၍ သင့် (သို့မဟုတ်) အိမ်ထောင်ဖွဲ့သူ တစ်ဦးတည်းက စရိတ်အား ကျွန်ုပ်တို့က စစ်ဆေးပေးပါမည်။ ဤစရိတ်အား ကျွန်ုပ်တို့က စစ်ဆေးပေးပါမည်။ ဟုတ္တည်း မရှိပါ
အကယ်၍ စစ်ဆေးပေးပါမည်။

ကုန်စရိတ်	ဝင်ငွေပမာဏ	မည့်အဖူအညီ ကြံ့ခိုင်မှုပေးသည့်	မဏ္ဍိုင်ပေးခံရသူ
အိမ်ရာ/အိမ်ထောင်ဖွဲ့သူ ပေးဆပ်ငွေ			
အိမ်ရာအခကြေးငွေ			
အိမ်ရာအခမခံ			
လုံခြုံရေး			
ဓါတ်ငွေ့			
အမတ်ကု			
တစ်လှည့်စား			
အခြား			

အိမ်ထောင်ဖွဲ့သူ တစ်ဦးတည်းက စရိတ်အား ကျွန်ုပ်တို့က စစ်ဆေးပေးပါမည်။ ဤစရိတ်အား ကျွန်ုပ်တို့က စစ်ဆေးပေးပါမည်။ ဟုတ္တည်း မရှိပါ

အကယ်၍ ဟုတ္တည်း မည့်အဖူအညီ။ _____
စစ်ဆေးပေးခံရသူ/စာရင်းကွပ်ကဲမှု။ _____
ပေးခံရသူသည် _____ ပေးခံရသူ ဝင်ငွေပမာဏ \$ _____ / _____
အိမ်ထောင်ဖွဲ့သူ အမည် _____
အိမ်ထောင်ဖွဲ့သူ လိပ်စာ _____

ကြည့်ရှုသူသည် 12 လအတွင်းက ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် အခင်းအကျင်းကို သိရှိခဲ့ပါသလား။ ရှိသည် မရှိပါ အကယ်၍ ဟုတ္တည်း လက်ရှိရှိသည့် ဝင်ငွေပမာဏ \$ _____

ဤအိမ်ထောင်ဖွဲ့သူတို့က ပေးဆပ်ငွေပေးစာ တစ်စောင်ကို သင့်အကြံပြု စရိတ်အား ကျွန်ုပ်တို့က စစ်ဆေးပေးပါမည်။ ဟုတ္တည်း မဟုတ်ပါ အကယ်၍ ဟုတ္တည်း အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပါမည်။

မည့်အဖူအညီ ဝင်ငွေပေးစာကို ပေးခံရသူ	မည့်အဖူအညီ ဝင်ငွေပေးစာကို ပေးခံရသူ
မည့်အဖူအညီ ပေးခံရသူ	ဤသူသည် ဝင်ငွေပေးစာကို ပေးခံရသူ မည့်အဖူအညီ ပေးခံရသူ

(သင့် အနေအထားအား သင့်အကြံပြု သိမ်းဆည်းထားပါ)

ဤအဖြေအစည်းသည် လူမိမိအားအရာငါးစုံ၊ စားနပ်ရိက္ခာ၊ မသန္နိမ္မန်း၊ အသက်၊ လိင်နှင့် ကိုးကြွယ်မှု သို့မဟုတ် ဝေဖန်ရေးဆိုင်ရာကွဲလွဲမှုများကိုသိရှိလာ ကိစ္စကိုအပြစ်မရှိစွာ ခြုံငုံရေးဆွဲခြင်းကို တားမြစ်ပေးပါသည်။ U.S. လူ့အဖွဲ့ကိုးကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနသည် လူမိမိအားအရာငါးစုံ၊ စားနပ်ရိက္ခာ၊ လိင်၊ ကိုးကြွယ်မှုအပေါ် မသန္နိမ္မန်း၊ အသက်၊ ဝေဖန်ရေးဆိုင်ရာကွဲလွဲမှုများကို သိရှိလာမှု မညီညွတ်စွာပေါ်ပေါက်စေခြင်း ဖြစ်ပေါ်နေပါက ဝေဖန်မှု၊ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာကြိစ္စအကြောင်း ကိုယ်စားပြုမှုများကို တားမြစ်ပေးရန်အတွက် အကြံပြုပေးပါမည်။

အစီအစဉ်ကွဲလွဲမှုများ (ဥပမာ စားနပ်ရိက္ခာ၊ စာပို့ဆက်ရေး၊ အသံတံလုံးဖြင့်၊ နားမနားကားသုံးသော အကြံပြု အစီအစဉ် သောကတဘာသာစကား စသည့်အစည်း) အချိုးအစားဖြင့် သိရှိလိုပါက မသန္နိမ္မန်းသုံးစွဲမှု အကျိုးစီးပွားဖြင့် လျှော့ချပေးခြင်း (ပျံ့နှံ့မှု သို့မဟုတ် ဒေသ) အခြေအစည်းအား ဆက်လက်ပေးပါ။ နားမနားကားသုံး နားလေး သို့မဟုတ် စကားပြောပုံစံပြောင်းပေးခြင်း၊ USDA အား မဟုတ်အစိုးရ တစ်စုံတစ်ရာမှ ဝန်ဆောင်မှု နံပါတ် (800) 877-8339 ဖြင့် ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ ထုတ်ပြန်မှုအစီအစဉ်ကွဲလွဲမှုများ အလယ်လမ်းအစီအစဉ် အချိုးအစားကွဲလွဲမှုများ ရယူနိုင်ပါသည်။

ခြုံငုံရေးဆွဲမှုမရှိစေရန်နှင့် USDA အစီအစဉ် ခြုံငုံရေးဆွဲမှုမရှိစေရန် တို့ကို တောင်းဆိုပေးခြင်း [USDA Program Discrimination Complaint Form] (AD-3027) ကို အွန်လိုင်းဖြင့် http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html သို့မဟုတ် USDA ရုံးတစ်ရုံးမှ ရယူပေးပါမည်။ သို့မဟုတ် ပုံစံဖြင့် တောင်းဆိုထားသည့် အစီအစဉ်ကွဲလွဲမှုများ ပါရှိပါက စာတစုစာတစ်စုလည်း USDA ထံမှ ပြန်လည် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ တိုးတက်ရေးသည့် ပုံစံတစ်ခုကို တောင်းဆိုရန် (866) 632-9992 ကို ဆက်သွယ်ပါ။ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှု သို့မဟုတ် တိုင်းပြည်များကို USDA ထံ အောက်ပါအတိုင်း ပေးပို့ပါ။ (၁) ဝေဖန်မှု - U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 2015-9410 သို့မဟုတ် (၂) ဖုန်း - (202) 690-7442၊ သို့မဟုတ် အီးမေးလ် - program.intake@usda.gov

အဟာရထောက်ပံ့ရေးအစီအစဉ် (SNAP) [with Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)] ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှုများရှိစေရန် အချိုးအစားကွဲလွဲမှုများ တွေ့ရှိရပါက စီမံခန့်ခွဲမှုဖြင့် ပေးပို့ခြင်းဖြင့် USDA SNAP အရေးပေးရန် (800) 221-5689 ကို ဝေဖန်မှုများ သို့မဟုတ် အွန်လိုင်း http://www.fns.usda.gov/snap/contact_info/hotlines.htm ရှိ (ခေတ်မီပုံစံ) ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှုမှ ရယူနိုင်ပါသည်။ ဖုန်းနံပါတ်များ အား ဆက်သွယ်ပါမည်။

အေမရိကန်ပြည်ထောင်စု ကိုယ်စားပြုရေးဌာနနှင့် ဝန်ဆောင်မှုဌာန (HHS) မှ တစ်စုံတစ်ရာ မြေပြင်အောက် အညီ လက်ရှိ ရှိနေသည့် အစီအစဉ်များကို ခြုံငုံရေးဆွဲမှုများ ရှိနေပါက HHS Director, Office for Civil Rights, Room 515-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 သို့မဟုတ် စားနပ်ရိက္ခာ (202) 619-0403 (အသံဖြင့်) ကို ဖုန်းနံပါတ် သို့မဟုတ် တီတီဒီ (TTY) (800) 537-7697 ကို ဖုန်းနံပါတ် မှ တောင်းဆိုပါ။

ဤအဖြေအစည်းသည် တစ်စုံတစ်ရာအခြေအလမ်းပေးပါသည့် အဖြေအစည်း ဖြစ်ပါသည်။

သင့်အနေဖြင့် DFCs Civil Rights Program, Two Peachtree Street, N.W., Suite 19- 248, Atlanta, Georgia 30303 ကို ဆက်သွယ်လျှင် ခြုံငုံရေးဆွဲမှုများကို တိုးတက်ရေး သို့မဟုတ် (404) 657-3735 သို့မဟုတ် ဖုန်း (404) 463-3978 ကို လည်း ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ အင်္ဂလိပ်ဘာသာ စကားအင်္ဂလိပ် အသံထွက်မှု အခြေခံအားဖြင့် အခြေခံအားဖြင့် ဝန်ဆောင်မှုအကြံပြုမှု (DHS အင်္ဂလိပ်ဘာသာ စကားအင်္ဂလိပ် အသံထွက်မှု အခြေခံအားဖြင့် အခြေခံအားဖြင့် အခြေခံအားဖြင့်) ကို DHS Limited English Proficiency and 711 Sensory Impaired Program at: Two Peachtree Street, N.W., Suite 29-103 N.W., Atlanta, GA 30303 ဖြင့် လျှောက်ထားခြင်း သို့မဟုတ် ဖုန်း (404)-657-5244 ဖြင့် တောင်းဆိုပါ သို့မဟုတ် ဖုန်း (404)-651-6815 ဖြင့် ဖုန်းပြုပါ။

ပျံ့နှံ့မှု/ပျံ့နှံ့မှုရေး ဌာန (DCH) ၏ မူဝါဒရေးရာအရ သင့် လူမိမိအား အသက်၊ လိင်၊ မသန္နိမ္မန်း၊ မူရင်းနှင့် သားသား သို့မဟုတ် ဝေဖန်ရေး သို့မဟုတ် ဘာသာရေး ယုံကြည်မှုများ အပေါ် အခြေခံအားဖြင့် မဲဒီကတ် (Medicaid) အစီအစဉ် သင့်အတွက် သို့မဟုတ် အထောက်အကူပေးမှုများ မျှဝေရောင်းဝယ်ခြင်း မဲဒီကတ် (Medicaid) ၏ အထောက်အကူ သို့မဟုတ် ဆေးကုစီစဉ် အစီအစဉ်များ အား တိုင်းပြည် ကိုယ်စားပြုရေးဌာန (Georgia) အသုံးပြုခြင်းအပေါ် ကိုယ်စားပြုရေး ဌာန၏ အစီအစဉ် ရိုင်းသားပြောဆိုမှုများ ရှိ (Office of Program Integrity) ကို ဖုန်းနံပါတ် (၁-၈၀၀-၄၆၃-၇၅၉၀) သို့မဟုတ် (အခမဲ့ဖုန်း) 800-533-0686 ကို တောင်းဆိုပါ။

ဤတောင်းဆိုမှုကို သုံးထားသည့် ဝေဖန်မှုအခြေအလမ်းပေးသည့် အဖြေအစည်း များကို အပေါ်ပါ ဖြေဆိုပါ။

ဤတောင်းဆိုမှုကို ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ပေးသည့် ဝေဖန်မှုအခြေအလမ်းပေးသည့် ဤစာများဖြင့် ရှင်းပြထားပါသည်။

ဝေဖန်မှုအခြေအလမ်းပေးမှု	သို့မဟုတ် သူမ၏ ဝေဖန်မှုကို အောက်ဖော်ပြပါ အခြေအလမ်းပေးမှုများဖြင့် တောင်းဆိုခြင်း လက်ရှိ ရှိသော မိဘ၊ ခြေထောက်၊ သို့မဟုတ် တရားဝင် ဝေဖန်မှု
ခြေထောက်ခံရမှုကြမ်းပုံ	သို့မဟုတ် သူမ၏ အမည်ဖြင့် ကလေးမိဘများ TANF ဝေဖန်မှုကို လက်ရှိ ရှိသော မိဘ၊ ခြေထောက်၊ သို့မဟုတ် တရားဝင် ဝေဖန်မှု
ဖယ်ခံရခြင်း	အစားအစာအထောက်အကူ (Food Stamp) သို့မဟုတ် TANF အဖွဲ့အစည်း ပုဂ္ဂိုလ်အား ဖယ်ထုတ်ရန် အစီအစဉ်ပါသည်။ အဘယ့်အကြောင်း ဆိုသော်လည်း သူတို့သည် အမည်အတိုင်း အမည်အတိုင်း ဝေဖန်မှုပါသည်။
လုံခြုံရေး အထောက်အကူ လေးပြောင်းပေးခြင်း (EBT)	အစားအစာအထောက်အကူ (Food Stamps) သို့မဟုတ် TANF အကြံပြုမှုများ ပုဂ္ဂိုလ်အား အထောက်အကူပေးခြင်း မြေပြင် (Georgia) ဖြင့် အသုံးပြုပါသည်။ စနစ် ဖြေရှင်းမှု အထောက်အကူပေးမှုများ ထုတ်ပေးခြင်း အစားအစာအထောက်အကူ (Food Stamp) စာရင်းအုပ်စုများကို ဖွဲ့စည်းရန် အသုံးပြုသည့် EBT ဒီဘစ်ကတ်များကို ဝေဖန်မှုများကို ဝေဖန်မှုများ သို့မဟုတ် တရားဝင် ပေးပါသည်။
EPPI Card debit MasterCard	ကိုယ်စားပြု Georgia ပျံ့နှံ့မှုဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါ လက်ရှိ ရှိသည့် တရားဝင် ပုဂ္ဂိုလ်အား Xerox မှ ပြင်ပကတ်များ အသုံးပြု ကို ထုတ်ပေးပါသည်။ ၎င်း EPPI Card debit MasterCard ကတ်များကို ဝေဖန်မှုများဖြင့် တရားဝင် လက်ခံခြင်းနှင့် လက်ရှိ ရှိသည့် မှုများဖြင့် လက်ရှိ ရှိသည့် လက်ခံခြင်းများ ပြုပါသည်။
အိမ်ထောင်ရေး	သင့်အိမ်ထောင်ရေးကို ပုဂ္ဂိုလ်အား ပြုစုမှု အစားအစာအထောက်အကူ (Food Stamp) အကြံပြုမှု အတွက် အထောက်အကူပေးမှုများကို အထောက်အကူပေးသော ကုန်သွယ်ရေး မှုများ ပြုပါသည်။
ဝင်ခြင်း	လူမှုရေး၊ လစာခြင်း၊ ကောက်ခံမှုခြင်း၊ ဆုငွေခြင်း၊ အလှူငွေများ အထောက်အကူပေးခြင်း၊ မသန္နိမ္မန်း ပင့်ခွင့်ခြင်း၊ အစီအစဉ်များ ကိုယ်စားပြုခြင်း၊ အထောက်အကူပေးခြင်း ကလေးစာရင်းဖြင့် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်အား လက်ရှိ ရှိသည့် မှုများဖြင့် လက်ရှိ ရှိသည့် မှုများဖြင့် လက်ရှိ ရှိသည့် ဝေဖန်မှုများ ပြုပါသည်။
တစ်နှစ်စာ ဝင်ခြင်း	အခြေခံအားဖြင့် သို့မဟုတ် အချိုးအစားဖြင့် တစ်နှစ်စာ ကိုယ်စားပြုမှု စာရင်းအုပ်စု ပုဂ္ဂိုလ်အား စုစုပေါင်း ဝင်ခြင်း ပြုပါသည်။
ကူးပြောင်းရေး လာသူလွှာလွှာများ	ရာသီအလိုက် လာသူလွှာလွှာများ ဖြစ်ပေါ်မှုများ အလှူငွေ သို့မဟုတ် လွှဲပြောင်းရေး ဝေဖန်မှု အခြေခံအားဖြင့် အခြေခံအားဖြင့် အခြေခံအားဖြင့် ပြုပါသည်။

အရင်းအမြစ်များ	ခြေငြိမ်းမှု၊ အိမ်ထောင်စု၊ မဟုတ်ဘဲ ဘဏ္ဍရင်းခံ၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စေတနာ့အားဖြူ၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း
ရာသီအလိုက် လွှာလွှာများ	လွှာလွှာများ စီစဉ်ခြင်း၊ အလုပ်လုပ်ကိုင်မှု၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း
SNAP/Food Stamp အစီအစဉ် ဝင်ရောက်ပေးခြင်း	SNAP အထောက်အကူပေးခြင်း၊ EBT ကတ်ပြားများ၊ ကတ်ပေါ်တွင် ပေါ်ပြန်နေသော PIN နံပါတ်များ၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း
ရထိုင်ခွင့်ရှိသူ ဝင်ရောက်ပေးခြင်း	ရထိုင်ခွင့်ရှိသူ ဝင်ရောက်ပေးခြင်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း
၂၀၁၂ ခုနှစ်/လက်ထပ်ရေး အခြေခံစာရွက်စဉ်	ခြေငြိမ်းမှု၊ အိမ်ထောင်စု၊ မဟုတ်ဘဲ ဘဏ္ဍရင်းခံ၊ စောင့်ရှောက်မှု၊ စေတနာ့အားဖြူ၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း
လွှာလွှာ	အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း
လွှာလွှာ	အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း
အကူအညီ ယူနစ်	ကူညီပေးရေး၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း၊ အခြားအဖွဲ့အစည်း